

Tab. 4 Domácnosti zaměstnanců a důchodců podle kvintilového rozdělení čistých peněžních příjmů na osobu
e/ subjektivní názory (%)
Households of employees and pensioners by net money income per person - quintiles
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2005
Year 2005

		Čisté peněžní příjmy					Net money income						
		Zaměstnanci / Employees					3						
		nejnižších 20% lowest 20%	druhých 20% second 20%	třetích 20% third 20%	čtvrtých 20% fourth 20%	nejvyšších 20% highest 20%	nejnižších 20% lowest 20%	druhých 20% second 20%	třetích 20% third 20%	čtvrtých 20% fourth 20%	nejvyšších 20% highest 20%		
Počet domácností	absol.	395 312	394 681	396 967	395 100	394 491	214 210	214 549	214 180	213 941	213 834	Households	abs.
Problémy s bydlením:												Problems with dwelling:	
	vlhkost v bytě	25,2	18,5	20,6	14,7	13,2	30,2	17,6	16,3	16,3	18,0	dampness	
	tmavý byt	11,2	4,9	6,1	3,5	4,1	5,0	2,6	4,9	3,1	5,7	too dark, not enough light	
	malý byt	23,4	11,1	14,2	9,8	9,9	6,2	4,0	2,8	2,0	3,7	too small	
	hluk z domu, resp. ulice	23,0	18,2	20,5	19,1	21,5	27,1	19,8	20,2	17,4	20,1	noise from neighbours, from the street	
	znečištěné okolní prostředí	18,8	19,0	18,6	16,1	23,5	25,4	16,1	16,8	15,0	21,3	pollution, grime	
	vandalství, kriminalita v okolí	13,9	15,9	18,5	13,7	25,0	18,2	14,6	16,2	15,9	18,5	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:												Housing costs:	
	velkou zátěží	37,0	25,1	21,3	14,1	8,0	42,0	27,1	21,9	20,2	19,7	a heavy burden	
	určitou zátěží	56,8	68,5	73,0	69,7	61,7	53,4	63,2	69,0	68,4	65,9	somewhat a burden	
	vůbec nejsou zátěží	6,1	6,4	5,7	16,2	30,3	4,6	9,6	9,1	11,4	14,4	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:												Repayment of loans, hire purchases:	
	velkou zátěží	15,8	10,5	8,9	6,0	5,0	5,0	2,4	0,3	0,6	1,0	a heavy burden	
	určitou zátěží	22,1	20,8	15,4	17,5	18,9	6,1	1,8	1,5	3,0	2,4	somewhat a burden	
	vůbec není zátěží	1,8	1,8	1,8	4,3	4,1	0,0	0,5	1,0	0,3	1,1	not burden at all	
	netýká se (domácnost půjčky nemá)	60,3	67,0	73,8	72,2	72,0	88,9	95,2	97,1	96,1	95,4	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:												Household made ends meet:	
	s velkými obtížemi	19,3	8,8	6,3	3,2	2,2	15,0	6,1	5,4	4,0	3,6	with great difficulty	
	s obtížemi	30,6	21,8	17,3	11,1	5,1	34,1	26,1	23,0	19,5	17,3	with difficulty	
	s menšími obtížemi	36,8	42,3	48,3	37,7	23,1	37,3	48,5	43,6	42,7	38,1	with some difficulty	
	docela snadno	10,3	22,4	23,2	34,4	40,5	9,2	13,2	20,6	24,6	27,7	fairly easily	
	snadno	2,6	4,3	4,6	12,1	24,6	3,5	5,6	6,9	9,2	10,7	easily	
	velmi snadno	0,4	0,3	0,3	1,5	4,4	0,9	0,4	0,4	0,0	2,6	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:												Household could not afford:	
	ročně týdenní dovolenou											annual one-week holiday	
	mimo domov	60,0	37,9	33,2	20,0	8,1	80,7	66,6	58,3	54,2	42,1	away from home	
	jíst obden maso	31,1	16,3	11,9	8,8	4,8	35,8	29,5	26,2	22,3	18,9	a meal with meat every other day	
	kupovat nové oblečení	41,3	28,3	27,2	15,1	13,5	65,4	53,9	48,8	42,0	38,2	brand new clothing	
	dostatečně vytápět byt	10,5	10,2	7,0	6,5	4,3	20,1	13,6	14,5	10,3	12,8	keep home adequately warm	
	zaplatit neočekávaný výdaj 6000 Kč	68,0	44,7	37,6	27,6	15,7	69,5	59,2	50,9	42,8	38,6	unexpected outlay of CZK 6000	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:												12-month history of problems with:	
	nájemného											paying rent	
	ano	8,7	4,2	3,5	2,3	2,1	6,3	1,2	1,1	0,8	0,6	yes	
	ne	45,0	49,4	48,2	53,1	62,3	42,8	51,7	50,6	44,5	58,7	no	
	netýká se	46,2	46,4	48,4	44,7	35,7	50,9	47,1	48,3	54,8	40,8	not applicable	
	plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu											paying heating, electricity, gas, water	
	ano	11,5	5,8	3,8	4,4	3,9	8,5	3,4	1,5	1,3	1,7	yes	
	ne	87,1	93,6	95,4	93,9	93,4	88,6	96,4	97,8	97,6	98,1	no	
	netýká se	1,5	0,6	0,8	1,7	2,7	2,9	0,3	0,7	1,1	0,3	not applicable	
	splátek hypotéky a jiných půjček											repaying mortgages and other	
	na byt											dwelling-related loans	
	ano	1,9	1,2	1,2	1,1	0,9	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	yes	
	ne	13,4	13,3	10,8	12,2	11,8	4,0	2,2	2,7	1,2	1,0	no	
	netýká se	84,7	85,5	88,0	86,7	87,3	96,0	97,8	97,3	98,7	99,0	not applicable	
	splátek ostatních půjček a úvěrů											repaying other loans	
	ano	8,1	2,9	0,6	2,4	2,5	1,7	0,0	0,3	0,0	0,3	yes	
	ne	32,2	30,1	25,6	25,6	25,6	10,8	5,1	3,2	3,9	4,2	no	
	netýká se	59,7	67,0	73,8	72,1	71,9	87,5	94,9	96,5	96,1	95,4	not applicable	